

**MEMORIAL**

DU

**GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.**



**Memorial**

DES

**Großherzogthums Luxemburg.**

**LNUDI, 10 août 1885.**

**N<sup>o</sup> 50.**

**Montag, 10. August 1885.**

*Arrêté royal grand-ducal du 3 août 1885, déterminant le tracé de la ligne de chemin de fer de Rodange à la frontière française.*

Nous GUILLAUME III, par la grâce de Dieu, Roi des Pays-Bas, Prince d'Orange-Nassau, Grand-Duc de Luxembourg, etc., etc., etc. ;

Vu la convention du 22 juillet 1877, concernant la reconstitution de l'entreprise des chemins de fer Prince-Henri ;

Vu la loi du 17 décembre 1859, sur l'expropriation pour cause d'utilité publique ;

Notre Conseil d'État entendu ;

Sur le rapport de Notre Ministre d'État, président du Gouvernement, et de Notre Directeur général de la justice et après délibération du Gouvernement en conseil ;

Avons arrêté et arrêtons :

**Art. 1<sup>er</sup>.** La ligne de chemin de fer de Rodange à la frontière française prendra son origine à un point de la ligne de Rodange à Athus et se dirigera vers la frontière française du côté de Mont-St.-Martin sur le territoire de la commune de Pétange.

**Art. 2.** La direction plus spéciale du tracé ainsi que les plans seront approuvés par Notre Ministre d'État, président du Gouvernement.

**Art. 3.** La construction de la ligne de chemin de fer ci-dessus désignée est déclarée d'utilité publique.

**Königl.-Großh. Beschluß vom 3. August 1885, wodurch das Tracé der Eisenbahnlinie von Rodingen nach der französischen Grenze bestimmt wird.**

Wir Wilhelm III., von Gottes Gnaden, König der Niederlande, Prinz von Oranien-Nassau, Großherzog von Luxemburg, etc., etc., etc.

Nach Einsicht der Uebereinkunft vom 22. Juli 1877, die Prinz-Heinrich-Eisenbahnen betreffend ;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 17. December 1859 über die Enteignung zum öffentlichen Nutzen ;

Nach Anhörung Unseres Staatsrathes ;

Auf den Bericht Unseres Staatsministers, Präsidenten der Regierung, und Unseres General-Directors der Justiz, und nach Berathung der Regierung im Conseil ;

Haben beschlossen und beschließen :

**Art. 1.** Die Eisenbahnlinie von Rodingen nach der französischen Grenze nimmt ihren Ursprung in der Linie von Rodingen nach Athus und richtet sich der französischen Grenze zu nach Mont-St. Martin, auf dem Gebiete der Gemeinde Pétingen.

**Art. 2.** Der speciellere Lauf des Tracé, sowie die Pläne werden durch Unsern Staatsminister, Präsidenten der Regierung, genehmigt.

**Art. 3.** Der Bau der oben bezeichneten Eisenbahnlinie ist für Gegenstand öffentlichen Nutzens erklärt.

**Art. 4.** Notre Ministre d'État, président du Gouvernement, et Notre Directeur général de la justice sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Au Loo, le 5 août 1885.

GUILLAUME.

*Le Ministre d'État, Président  
du Gouvernement,  
Ed. THILGES.*

*Le Directeur général  
de la justice,  
P. EYSCHEN.*

*Avis. — Brevets d'invention.*

Les brevets d'invention ci-après ont été délivrés pendant le mois de juillet écoulé, en exécution de la loi du 30 juin 1880, savoir :

N° 552. Le 1<sup>er</sup> juillet. — A MM. Alfred Seyberlich, domicilié à Riga, et Alexandre Trampedach, domicilié à Mitau (Kurland), représentés par M. Alphonse München, ingénieur, qui a fait élection de domicile, pour lui et pour ses mandants, à Luxembourg en sa demeure ; — pour un procédé de fabrication de sucre cristallisé.

N° 553. Le 2 juillet. — A M. François-Marie Davoine, domicilié à Sidi Bel Abbés, représenté par M. Ferdinand Ludwig, qui a fait élection de domicile, pour lui et pour son mandant, à Luxembourg en sa demeure ; — pour un instrument devant servir à vitrioler et à chauler les blés.

N° 554. Le 9 juillet. — A M. F.-C. Glaser, ingénieur civil à Berlin, représenté par M. Aug. Liger, avocat-avoué, qui a fait élection de domicile, pour lui et pour son mandant, à Luxembourg en son étude ; — pour un procédé pour fabriquer des blocs composés de fer fondu et de fer soudable.

N° 555. Le 13 juillet. — A M. Frédéric Lux, domicilié à Ludwigshafen s/Rhin, représenté par M. Alphonse München, ingénieur, qui a fait élection de domicile, pour lui et pour son man-

**Art. 4.** Unser Staatsminister, Präsident der Regierung, und Unser General Director der Justiz sind mit der Ausführung dieses Beschlusses beauftragt.

Am Loo den 5. August 1885.

Wilhelm.

*Der Staatsminister, Präsident  
der Regierung,  
E. Thilges.*

*Der General Director  
der Justiz,  
P. Eyschen.*

**Bekanntmachung. — Erfindungspatente.**

Nachstehende Erfindungspatente sind in Gemäßheit des Gesetzes vom 30. Juni 1880 im Laufe des verfloffenen Monats Juli verliehen worden :

Nr. 550. Am 1. Juli. — Dem H. H. Alfred Seyberlich, wohnhaft zu Riga, und Alexander Trampedach, wohnhaft zu Mitau (Kurland), vertreten durch Hrn. Alphonse München, Ingenieur, welcher für sich und seine Vollmachtgeber, zu Luxemburg in seiner Wohnung, Domizil erwählt hat ; — auf ein Verfahren zur Herstellung von krystallisirtem Zucker.

Nr. 553. Am 2. Juli. — Dem Hrn. Franz Maria Davoine, wohnhaft zu Sidi Bel Abbés, vertreten durch Hrn. Ferdinand Ludwig, Commis, welcher für sich und seinen Vollmachtgeber, zu Luxemburg in seiner Wohnung, Domizil erwählt hat ; — auf ein Instrument zum Vitriolieren und Kalken der Saatkörner.

Nr. 554. Am 9. Juli. — Dem Hrn. F. C. Glaser, Civil-Ingenieur zu Berlin, vertreten durch Hrn. August Liger, Advokat-Anwalt, welcher für sich und seinen Auftraggeber, zu Luxemburg in seiner Wohnung, Domizil erwählt hat ; — auf ein Verfahren zur Herstellung von Blöcken aus Flußeisen und Schweißeisen.

Nr. 555. Am 13. Juli. — Dem Hrn. Friedrich Lux, wohnhaft zu Ludwigshafen am Rhein, vertreten durch Hrn. Alphonse München, Ingenieur, welcher für sich und seinen Vollmachtgeber, zu

dant, à Luxembourg en sa demeure ; — certificat d'addition au brevet N° 484, concernant un appareil pour la détermination directe du poids spécifique ou de la pression du gaz et des vapeurs.

N° 556. Le 18 juillet. — A. M. Arthur Cooper, domicilié à Middlesbro (Angleterre) ; même représentation ; — pour perfectionnements dans la fabrication de plaques de fer et d'acier pour traverses de chemins de fer.

N° 557. Le 20 juillet. — A. MM. von Schenk, frères, fabricants à Heidelberg, représentés par M. Gustave Sauer, industriel, qui a fait élection de domicile, pour lui et pour ses mandants, à Walferdange en sa demeure ; — pour un procédé de fabrication d'une masse céramique propre à l'inflammation des allumettes suédoises.

N° 558. Même date. — A. M. Richard Jacob, major commandant de bataillon à Metz, représenté par M. Nicolas Kintgen, commis, qui a fait élection de domicile, pour lui et pour son mandant, à Luxembourg en sa demeure ; pour une petite roue à mesurer.

N° 559. Le 21 juillet. — A. M. Thomas Otis Potter, domicilié à Boston, Massachusetts (États-Unis de l'Amérique), représenté par M. Charles Damont, commis, qui a fait élection de domicile, pour lui et pour son mandant, à Luxembourg en sa demeure ; — pour perfectionnement aux handriers ou bretelles.

N° 560. Le 23 juillet. — A. M. Léopold Koppel, domicilié à Dresde, représenté par M. Alphonse München, ingénieur, qui a fait élection de domicile, pour lui et pour son mandant, à Luxembourg en sa demeure ; — pour ventilation de pièces de toutes espèces au moyen d'un calorifère à ventile dit « Thermo-Ventilator ».

N° 561. Le 31 juillet. — A. M. Émile Servais, ingénieur civil, qui a fait élection de domicile à Luxembourg en sa demeure ; — certificat d'addition au brevet N° 543, relatif à un con-

luxemburg in seiner Wohnung, Domizil erwählt hat ; — Zusatzpatent zu Nr. 484, auf einen Apparat zur direkten Bestimmung des spezifischen Gewichtes oder des Druckes von Gasen und Dämpfen.

Nr. 556. Am 18. Juli. — Dem Hrn. Arthur Cooper, wohnhaft zu Middlesbro (England) ; dieselbe Vertretung ; — auf Verbesserungen in der Herstellung von Eisen- und Stahlblechen für Eisenbahnschwellen.

Nr. 557. Am 20. Juli. — Den Hrn. Gebrüder von Schenk, Fabrikanten zu Heidelberg, vertreten durch Hrn. Gustav Sauer, Industrielle, welcher für sich und seine Auftraggeber, zu Walferdingen in seiner Wohnung, Domizil erwählt hat ; — auf ein Verfahren zur Herstellung einer Keramikmasse, an welcher schwedische Zündhölzer sich entzünden.

Nr. 558. Gleiches Datum. — Dem Hrn. Richard Jacob, Major und Bataillons-Commandant zu Metz, vertreten durch Hrn. Nicolas Kintgen, Commis, welcher für sich und seinen Auftraggeber, zu Luxemburg in seiner Wohnung, Domizil erwählt hat ; — auf ein Meßrädchen.

Nr. 559. Am 21. Juli. — Dem Hrn. Thomas Otis Potter, wohnhaft zu Boston, Massachusetts (Bereinigte Staaten Amerika's), vertreten durch Hrn. Carl Damont, Commis, welcher für sich und seinen Vollmachtgeber, zu Luxemburg in seiner Wohnung, Domizil erwählt hat ; — auf Verbesserungen an Wehrgehängen und Hosenträgern.

Nr. 560. Am 23. Juli. — Dem Hrn. Leopold Koppel, wohnhaft zu Dresden, vertreten durch Hrn. Alphonse München, Ingenieur, welcher für sich und seinen Auftraggeber zu Luxemburg, in seiner Wohnung, Domizil erwählt hat ; — auf die Lüftung durch den Ventilatorifer genannt „Thermo-Ventilator“.

Nr. 561. Am 31. Juli. — Dem Hrn. Émile Servais, Civil-Ingenieur, welcher zu Luxemburg, in seiner Wohnung, Domizil erwählt hat ; — Zusatzpatent zu Nr. 543, auf einen zweithe-

vertisseur en deux parties dont l'une est mobile et l'autre fixe ou mobile indépendamment de la première.

Luxembourg, le 8 août 1885.

Pour le Ministre d'État, Président  
du Gouvernement :

Le Conseiller secrétaire général,  
P. RUPPERT.

*Avis. — Société des chemins de fer et minières  
Prince-Henri.*

Conformément à l'art. 14 des statuts, il a été procédé publiquement le 6 août courant, par les soins du conseil d'administration, au tirage au sort des dix-sept obligations de la Société remboursables le 1<sup>er</sup> septembre prochain. Les numéros sortis sont les suivants :

N<sup>os</sup> 45, 584, 756, 1310, 2022, 2083, 3211, 3573, 4170, 4254, 4515, 6951, 7189, 7471, 8142, 12387, 14004.

Luxembourg, le 10 août 1885.

ligen Converter, mit einem beweglichen Theile und einem entweder unbeweglichen oder unabhängig von jenem beweglichen Theile.

Luxemburg den 8. August 1885.

Für den Staatsminister, Präsidenten.  
der Regierung :

Der Regierungsrath u. General-Secretär,  
P. Ruppert.

*Bekanntmachung. — Prinz-Heinrich-Eisenbahn- und Erzgruben-Gesellschaft.*

In Gemäßheit des Art. 14 der Statuten sind am 6. laufenden Monats durch den Verwaltungsrath die 17 Obligationen öffentlich ausgelost worden, welche am 1. September künftighin rückzahlen sind :

Luxemburg den 10. August 1885.